Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 30 ta' Novembru 2018
(OR. en)

14830/18

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0411(COD)

CODEC 2127
AVIATION 155
PE 166

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1008/2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Brussell, 28-29 ta' Novembru 2018)

I. INTRODUZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-dikjarazzjoni konġunta dwar arranġamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni[1], saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-għan li jintlaħaq qbil dwar dan id-dossier fl-ewwel qari, u b'hekk tiġi evitata l-ħtieġa għat-tieni qari u l-konċiljazzjoni.

[1] ĠU L 145, 30.6.2007, p. 5

F'dan il-kuntest, ir-rapporteur, Claudia ȚAPARDEL (S&D, RO) ippreżentat emenda ta' kompromess waħda (l-emenda 3) għall-proposta għal Regolament, f'isem il-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu. Din l-emenda kien intlaħaq qbil dwarha matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Ma tressqet l-ebda emenda oħra.

II. VOTAZZJONI

Meta vvutat fid-29 ta' Novembru 2018, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda 3) għall-proposta għal Regolament. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari, li tinsab fir-riżoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness hawnhekk[2].

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru preċedentement bejn l-istituzzjonijiet. Il-Kunsill għandu għalhekk ikun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

---

[2] Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-riżoluzzjoni leġislattiva ġiet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'***tipa grassa u bil-korsiv.*** Is-simbolu " ▌ " jindika test imħassar.

Regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru ***I

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Novembru 2018 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1008/2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità (COM(2016)0818 – C8-0531/2016 – 2016/0411(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2016)0818),

– wara li kkunsidra l-Artikoli 294(2) u 100(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C8-0531/2016),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-5 ta' Lulju 2017[3],

– wara li kkonsulta mal-Kumitat tar-Reġjuni,

– wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 69f(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tat-23 ta' Ottubru 2018 li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament fit-tieni qari, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (A8-0150/2018),

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;

2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

[3] ĠU C 345, 13.10.2017, p. 126.

P8_TC1-COD(2016)0411

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fid-29 ta' Novembru 2018 bil-ħsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2018/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1008/2008 dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew[4],

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja[5],

Billi:

[4] ĠU C 345, 13.10.2017, p. 126.
[5] Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Novembru 2018.

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 jinkludi dispożizzjonijiet li jippermettu ftehimiet ta' kiri għal inġenji tal-ajru li jkunu rreġistrati f'pajjiżi terzi, b'mod partikolari ftehimiet ta' kiri bl-ekwipaġġ.

(2) Dawk il-ftehimiet huma permessi f'ċirkostanzi eċċezzjonali, bħal fil-każ ta' nuqqas ta' inġenji tal-ajru adegwati fis-suq tal-Unjoni. Huma għandhom ikunu limitati strettament biż-żmien u jenħtieġ li jissodisfaw standards ta' sikurezza li jkunu ekwivalenti għar-regoli tas-sikurezza pprovduti fil-liġi tal-Unjoni u nazzjonali.

(3) Il-Ftehim dwar it-Trasport bl-Ajru bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u l-Istati Uniti tal-Amerika, min-naħa l-oħra[6] (FTA) ġie iffirmat fil-25 ta' April 2007 u emendat sussegwentement permezz ta' Protokoll fl-24 ta' Ġunju 2010. L-FTA jirrifletti l-impenn tal-partijiet tiegħu lejn l-għan reċiproku li jibqgħu jitneħħew l-ostakli għall-aċċess tas-suq biex jiġu massimizzati l-vantaġġi għall-konsumaturi, għal-linji tal-ajru, għall-ħaddiema u għall-komunitajiet fiż-żewġ naħat tal-Atlantiku.

(4) L-FTA jipprovdi għal reġim miftuħ ta' kiri bl-ekwipaġġ bejn il-partijiet tiegħu. Id-dispożizzjonijiet rilevanti li hemm fl-Artikolu 10 tal-FTA jippermettu ftehimiet ta' kiri bl-ekwipaġġ għat-trasport bl-ajru internazzjonali, dment li l-partijiet kollha għal tali ftehim ikollhom l-awtorità adatta u jissodisfaw il-kundizzjonijiet preskritti skont il-liġijiet u r-regolamenti li l-partijiet għall-FTA japplikaw normalment.

[6] ĠU L 134, 25.5.2007, p. 4.

(5) Żviluppi rilevanti u diskussjonijiet passati fil-Kumitat Konġunt stabbilit fl-ambitu tal-FTA wrew li l-partijiet għall-FTA jibbenefikaw minn ftehim apposta dwar il-kiri bl-ekwipaġġ li jipprovdi preċiżjoni lid-dispożizzjonijiet rilevanti fl-FTA.

(6) Peress li tali ftehim ta' kiri bl-ekwipaġġ ikun jinvolvi li jkun hemm aktar flessibbiltà fil-limiti taż-żmien eżistenti, huwa ser joħloq sensiela ta' effetti fuq ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008, fejn hemm ipprovduti l-limiti taż-żmien f'każijiet meta t-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni jikru l-inġenji tal-ajru bl-ekwipaġġ minn trasportaturi ta' pajjiż terz.

(7) Ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 għalhekk jeħtieġ li jiġi emendat sabiex jippermetti aktar flessibilità tal-limiti taż-żmien dwar kiri bl-ekwipaġġ li jiġu miftiehma fi ftehimiet internazzjonali konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi.

(8) Meta jitqies il-fatt li l-Kummissjoni bħalissa qed tanalizza r-Regolament (KE) Nru 1008/2008, inklużi d-dispożizzjonijiet tiegħu dwar il-kiri bl-ekwipaġġ u l-impatt possibbli tagħhom fuq l-impjegati u l-konsumaturi, u li l-analiżi tal-Kummissjoni tista' twassal għal reviżjoni ġenerali tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008, dan ir-Regolament huwa limitat għall-allinjament tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 mal-obbligi internazzjonali rilevanti. Il-ftehim internazzjonali dwar il-kiri bl-ekwipaġġ jenħtieġ li jinkludi drittijiet u obbligi reċiproki għaż-żewġ partijiet u jenħtieġ li jkun ibbażat fuq Ftehim dwar it-Trasport bl-Ajru eżistenti.

(9) Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 jenħtieġ li jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fil-punt (b) tal-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008, il-kliem introduttorju huwa sostitwit b'dan li ġej:

"sakemm ma jkunx previst mod ieħor fi ftehim internazzjonali ***dwar il-kiri bl-ekwipaġġ iffirmat mill-Unjoni li jkun ibbażat fuq Ftehim dwar it-Trasport bl-Ajru li l-Unjoni hija parti għalih, u li ġie ffirmat qabel l-1 ta' Jannar 2008***, tkun issodisfata waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:"

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ ***fl-għoxrin*** jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*